

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Czajnik retro z regulacją temperatury czarny 1,7L

### **Punkt dostarczania sprzętu:**

mPTech sp. z o.o.  
ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polska

### **Producent:**

mPTech sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polska

Zaprojektowano w Polsce

Wyprodukowano w Chinach

**Infolinia:** (+48) 71 71 77 400

**E-mail:** pomoc@mpotech.eu

**Strona www:** huslog.eu

<b>PL</b> .....	<b>1</b>
<b>EN</b> .....	<b>12</b>
<b>DE</b> .....	<b>22</b>
<b>ES</b> .....	<b>33</b>
<b>FR</b> .....	<b>43</b>
<b>IT</b> .....	<b>53</b>
<b>CZ</b> .....	<b>63</b>

## SPIS TREŚCI

<b>1. Bezpieczeństwo użytkowania .....</b>	<b>2</b>
<b>2. Specyfikacja .....</b>	<b>4</b>
2.1 Dane techniczne .....	4
2.2 Zawartość opakowania .....	4
<b>3. Budowa urządzenia .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Obsługa urządzenia .....</b>	<b>5</b>
<b>5. Czyszczenie urządzenia .....</b>	<b>8</b>
<b>6. Objasnienia symboli .....</b>	<b>9</b>
<b>7. Korzystanie z instrukcji .....</b>	<b>10</b>
<b>8. Gwarancja i serwis .....</b>	<b>11</b>
<b>9. Deklaracja zgodności UE .....</b>	<b>11</b>

**1. Bezpieczeństwo użytkowania****OSTRZEŻENIE**

**Powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać!**

**Prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania!**

**—UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM—**

Urządzenie przeznaczone jest do gotowania wody. Czajnik nie jest przeznaczony do gotowania innych płynów niż woda. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowania wewnątrz pomieszczeń w domu lub mieszkaniu. Również do użytku w pomieszczeniach kuchennych dla personelu sklepów, biur lub innych miejsc zatrudnienia, w gospodarstwach rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach itp. Produkt nie może być używany w celach komercyjnych.

**—WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA—**

Urządzenie może być obsługiwane i czyszczone przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby z ograniczonymi predyspozycjami mentalnymi lub fizycznymi tylko, gdy są pod nadzorem opiekunów lub po przekazaniu instrukcji użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny, rozumiejąc niebezpieczeństwo, jakie niesie ze sobą korzystanie z urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Przechowuj urządzenie, jego akcesoria i opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

Przewody i opakowania foliowe mogą owinąć się wokół szyi dziecka lub zostać połknięte, a to może skutkować uduszeniem lub udławieniem.

Urządzenie należy odłączyć od sieci energetycznej przed rozpoczęciem jego czyszczenia lub konserwacji. Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, to musi być wymieniony przez serwis producenta, przedstawiciela centrum serwisowego lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach.

### **—NIE RYZYKUJ—**

Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystania wewnątrz pomieszczeń. Nie nadaje się do użytkowania na otwartej przestrzeni (tarasach, balkonach, etc.). Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Nie włączaj i nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów łatwopalnych – może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet pożaru. Nie podnoś i nie przenoś włączonego urządzenia. Urządzenie nie może być używane w połączeniu z włącznikami sterowanymi czasowo lub z pilotem.

### **—OTOCZENIE—**

Urządzenie powinno być ustawiane na płaskich powierzchniach – blatach kamiennych, stołach, etc. Urządzenie powinno być odsunięte od ścian, pionowych powierzchni mebli i wszelkich materiałów nieodpornych na działanie wysokiej temperatury – elementy obudowy dość mocno się rozgrzewają, a z wylewki wydostaje się gorąca para.

Zadbaj, aby w pobliżu działającego urządzenia nie przebywały bez nadzoru dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta domowe, gdyż podczas pracy powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia mocno się nagrzewają – istnieje ryzyko poparzenia, a przewód zasilający może spowodować potknięcie, przewrócenie lub inne urazy ciała.

**–WODA I INNE PŁYNY–**

Nie należy narażać urządzenia i jego podstawy na działanie wody i innych płynów – w szczególności unikaj zalania złącza w podstawie i urządzeniu. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych i elektrycznych. Należy unikać pracy w środowisku o dużej wilgotności – zaparowane kuchnie, łazienki itp. mogą spowodować pojawienie się wilgoci w obudowie urządzenia, a to może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a w skrajnych przypadkach porażenia prądem.

**2. Specyfikacja****2.1 Dane techniczne**

<b>Czajnik retro z regulacją temperatury czarny 1,7L</b>	
<b>Model</b>	HUS1071
<b>Zasilanie</b>	220-240 V~ 50-60 Hz
<b>Moc</b>	2200W
<b>Pojemność</b>	1,7l
<b>Dodatkowe</b>	Wbudowany termometr cyfrowy

**2.2 Zawartość opakowania**

- Czajnik retro z regulacją temperatury czarny 1,7L
- Podstawa
- Instrukcja obsługi



*Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.*



*Polecamy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji.*

Istnieje możliwość pobrania instrukcji obsługi z podanego poniżej adresu internetowego:

**<https://huslog.eu/>**



Lub przez zeskanowanie kodu QR:

### **3. Budowa urządzenia**




### **4. Obsługa urządzenia**


**!** **OSTRZEŻENIE!** Na powierzchni elementu grzejnego urządzenia pozostaje ciepło reszkowe nawet po zakończeniu użytkowania.


**!** *Jeśli czajnik zostanie napełniony powyżej maksymalnego poziomu (1,7 l), to może dojść do niekontrolowanego wydostania się wrzącej wody z urządzenia.*


**!** *Czajnik może być używany wyłącznie z dołączoną do zestawu podstawą.*


**!** *Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia zadбай o to, by dłonie nie były wilgotne. Urządzenie powinno pozostać odłączone od źródła zasilania.*


 Nie używaj zbyt wiele siły do zamknięcia zatrzasku pokrywy. Jeśli nie chce się on zamknąć, to sprawdź, czy coś go nie blokuje.


 Zadbaj o to, aby przewód był tak poprowadzony, aby nie było możliwości jego uszkodzenia, przecięcia, potrącenia lub pociągnięcia, co mogłoby spowodować uszkodzenie urządzenia lub kontuzję użytkownika lub osób postronnych. Stawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni.


 Urządzenie może być podłączane tylko do gniazda sieci energetycznej wyposażonego w bolec ochronny.


 Jeśli zauważysz, że obudowa, podstawa, przewód lub wtyczka zasilająca są uszkodzone, to nie włączaj urządzenia.

 W czajniku można gotować tylko wodę z kranu, filtrowaną lub źródlaną. Nie używaj wody mineralnej, leczniczej, brudnej ani żadnych innych płynów.


 Podczas gotowania wody pomiędzy otworem w obudowie a bokami pokrywy wydobywa się gorąca para wodna.


 Uważaj na obudowę, jej powierzchnia mocno się rozgrzewa i zalecamy, aby otwierać i zamykać urządzenie używając wykonanego z tworzywa przycisku otwierania pokrywy.


 Uważaj, żeby woda nie dostała się do wnętrza obudowy urządzenia! Jest to urządzenie elektryczne, a woda może spowodować zwarcie, które może uszkodzić urządzenie lub spowodować porażenie prądem elektrycznym.


 Po zdjęciu czajnika z podstawy ustają wszelkie działania czajnika.

 Podnoś czajnik tylko korzystając z uchwytu.

 Nie trzymaj w czajniku wody przez dłuższy czas – może to powodować osadzanie się kamienia. Niewykorzystaną wodę najlepiej wylać.

 Do czajnika wlewaj ilość wody, która będzie równa lub wyższa wartości MIN (około 0,5l) ale nie wyższa niż MAX (około 1,7l). Wlanie zbyt dużej ilości wody może skutkować uszkodzeniem urządzenia. Przy ilości wody mniejszej niż 0,5l (MIN na skali) czajnik może samoczynnie się wyłączyć w celu ochrony urządzenia przed przegrzaniem.

 Aby zaoszczędzić energię elektryczną podgrzewaj tylko taką ilość wody, która jest Ci potrzebna, ale nie mniej niż ilość potrzebna do osiągnięcia na skali wartości MIN (około 0,5l).

 Proces gotowania można w każdej chwili przerwać wyłączając czajnik przyciskiem włącznika, a w skrajnych przypadkach podnosząc czajnik z podstawy lub odłączając wtyczkę zasilania z gniazda sieci energetycznej.

## **PRZYGOTOWANIE DO PIERWSZEGO URUCHOMIENIA**

Wyjmij podstawę z opakowania i rozwiń przewód zasilający. Przetóż przewód przez otwór w podstawie – ma to na celu zapewnienie stabilności podstawy na czajnik. Ustaw podstawę w miejscu docelowym, w którym nie ma ryzyka, że czajnik może zostać potrącony lub mają do niego dostęp dzieci i zwierzęta domowe.

Upewnij się, że w najbliższej okolicy czajnika nie ma mebli i innych materiałów, które nie są odporne na działania pary wodnej i wysokiej temperatury (gorąca para wodna).

Jeśli wszystkie elementy są nie mają widocznych uszkodzeń podłącz wtyczkę zasilającą do gniazda sieci elektrycznej. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Przed pierwszym właściwym gotowaniem wody do użytku należy usunąć z wnętrza urządzenia wszelkie zabrudzenia oraz substancje konserwujące, którymi pokryte jest wnętrze czajnika. Jest to ważne dla zdrowia oraz zachowania neutralnego smaku gotowanej wody. Aby wyczyścić wnętrze czajnika przed pierwszym właściwym użyciem wlej wodę do maksymalnej wartości oznaczonej MAX i zagotuj do wrzenia. Wylej wodę. Wyplucz wnętrze czystą wodą. Po wystygnięciu umyj wnętrze płynem do mycia naczyń i obficie

wypłucz. Ponownie napełnij czajnik do pełna, zagotuj wodę i tę także wylej.

Czajnik jest gotowy do użytku.

### **UŻYTKOWANIE CZAJNIKA**

Aby ugotować wodę zdejmij pokrywę i napełnij czajnik wodą tak, aby jej poziom mieścił się w granicach oznaczonych na skali – MIN (około 0,5l) i MAX (około 1,7l).


Dotknij krótko przycisku zasilania na potencjometrze żeby rozpocząć gotowanie wody – działanie zostanie zasygnalizowane będzie krótkim dźwiękiem, a podświetlenie przycisku zmieni się na czerwone. Czajnik domyślnie doprowadza wodę do wrzenia, ale można zmienić docelową temperaturę gotowania wody obracając potencjometrem po włączeniu czajnika. Temperaturę można regulować w zakresie 40–100°C ze skokiem 10°C. Aktualna temperatura wody jest widoczna na wyświetlaczu na obudowie czajnika. Po osiągnięciu wybranej temperatury czajnik się wyłączy i podświetlenie przycisku zasilania zmieni się na zielone, które będzie świecić się przez 5 minut po zakończeniu pracy.

Czajnik ma funkcję podtrzymywania temperatury wody przez 2 godziny od włączenia. Żeby z niej skorzystać dotknij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 2 sekundy. Włączenie zostanie zasygnalizowane dźwiękiem, a podświetlenie przycisku zmieni się na czerwone. Domyślnie woda będzie utrzymywana w okolicach temperatury wrzenia, ale obracając potencjometrem można ustawić inną temperaturę w sposób identyczny jak przy zwykłym gotowaniu wody. Aktualna temperatura wody jest widoczna na wyświetlaczu. Gdy temperatura spadnie o 5°C poniżej docelowej temperatury, czajnik włączy podgrzewanie wody.

## **5. Czyszczenie urządzenia**



***OSTRZEŻENIE! Urządzenia nie można zanurzać w wodzie ani myć pod strumieniem bieżącej wody!***

 *Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zadбай o to, aby mieć suche ręce, a urządzenie ma ostygnąć i być odłączone od sieci energetycznej.*

 *Urządzenie nie wymaga konserwacji.*

## **CZYSZCZENIE I ODKAMIENIANIE CZAJNIKA**

Po wystygnięciu opróżnionego z wody urządzenia można wyczyścić jego zewnętrzne elementy używając papierowego ręcznika lub miękkiej ściereczki. Przy trudniejszych do usunięcia zabrudzeniach można użyć lekko zwilżonego papierowego ręcznika lub miękkiej ściereczki.

Do mycia wnętrza urządzenia najlepiej użyć łagodnych, nieskoncentrowanych płynów do mycia naczyń, ściereczek i myjek o łagodnym włosiu lub gąbek, po czym obficie wypłukać czystą wodą.

W przypadku osadzenia się na wewnętrznej części urządzenia kamienia zastosuj odpowiedni środek pozwalający usunąć kamień, który nadaje się do kontaktu z żywnością. Można go nabyć w większości dużych sklepów spożywczych i mających w ofercie urządzenia AGD. Preparaty mają postać proszku lub płynu. Należy postępować zgodnie z dołączonymi do nich instrukcjami obsługi.

Wewnątrz czajnika przy wylewce znajduje się wyjmowana siatka filtrująca. Jeśli zauważysz na niej ślady kamienia, wyjmij ją i wyczyść przy użyciu środka do usuwania kamienia, którego używasz do odkamieniania czajnika. Postępuj zgodnie z dołączoną instrukcją obsługi.

## **6. Objasnienia symboli**



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).



Symbol oznaczający PE-LD – Polietylen o małej gęstości (Low-density polyethylene). Dotyczy opakowań foliowych.



Znak oznacza, że produkt przeznaczony jest do kontaktu z żywnością.



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/UE produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci. Produktu nie wolno wyrzucać wraz odpadami komunalnymi, ale należy dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który utylizuje takie niebezpieczne odpady. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji o punktach usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skierować się do administracji gminnej lub sprzedawcy urządzenia.

## **7. Korzystanie z instrukcji**

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Ilustracje urządzenia zamieszczone w tej instrukcji obsługi mogą się


różnić od rzeczywistego produktu.

Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

## **8. Gwarancja i serwis**

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

## **9. Deklaracja zgodności UE**

 mPTech sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

# USER MANUAL

## Retro kettle with temperature control black 1,7L

### Equipment Delivery Point:

mPTech sp. z o.o.  
street Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Poland

Designed in Poland  
Made In China

### Manufacturer:

mPTech sp. z o.o.  
street Nowogrodzka 31  
00-511 Warsaw  
Poland

**Helpline:** (+48) 71 71 77 400

**Email:** pomoc@mpotech.eu

**Website:** huslog.eu

### TABLE OF CONTENTS

<b>1. Safety of use</b> .....	<b>12</b>
<b>2. Specification</b> .....	<b>14</b>
2.1 Technical data.....	14
2.2 Contents .....	14
<b>3. Construction of the device</b> .....	<b>15</b>
<b>4. Use of the device</b> .....	<b>16</b>
<b>5. Cleaning of the device</b> .....	<b>19</b>
<b>6.Explanation of symbols</b> .....	<b>19</b>
<b>7. Use of the manual</b> .....	<b>20</b>
<b>8. Warranty and Service</b> .....	<b>21</b>
<b>9. EU Declaration of conformity</b> .....	<b>21</b>

## 1. Safety of use



### WARNING

**The surfaces of the device can become very hot!  
Please use caution during use!**

### —INTENDED USE—

The device is designed for boiling water. The kettle is not intended for cooking liquids other than water. The device is intended only for

indoor use in the house or apartment. Also for use in kitchen areas for the staff of shops, offices or other places of employment, on farms and by customers in hotels, motels, etc. The product cannot be used for commercial purposes.

### **—IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS—**

The device can be operated and cleaned by children over 8 years of age and people with limited mental or physical dispositions only when they are under the supervision of caregivers or after handing over the instructions for use of the device in a safe way, understanding the danger posed by the use of the device. The device is not a toy for children. Store the appliance, its accessories and packaging away from the children. Wires and foil packaging may wrap around the baby's neck or be swallowed, and can result in choking or suffocation.

Disconnect the appliance from the power grid before cleaning or maintaining it. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer's service center, service center representative or a qualified person.

### **—DO NOT RISK—**

The device is intended for indoor use. Not suitable for outdoor use (terraces, balconies, etc.). Do not use the device in areas where the use of electrical equipment is prohibited and where it may cause interference or other hazards. Do not switch on or use the appliance near flammable materials. Do not place any flammable objects on the device - this may damage the device or even cause a fire. Do not lift or move the switched-on device. The appliance must not be used in conjunction with time-controlled switches or remote controls.

### **—SURROUNDINGS—**

The device should be placed on flat surfaces - stone countertops, tables, etc. The device should be moved away from the walls, vertical surfaces of furniture and any materials that are not resistant to high temperature- the housing elements heat up quite strongly, and hot steam escapes from the spout.

Make sure that children under 8 years of age and pets are not left unattended in the vicinity of the operating device, because during operation, the internal and external surfaces of the device heat up strongly – there is a risk of burns, and the power cord may cause tripping, tipping over or other injuries.

### —WATER AND OTHER LIQUIDS—

Do not expose the device and its base to water and other liquids- in particular, avoid flooding the connector in the base and device. This may adversely affect the operation and service life of electronic and electrical components. Avoid working in an environment with high humidity – steamed kitchens, bathrooms, as well as water droplets from other sources can cause moisture to appear in the housing of the device, and this can lead to damage to the device, and in extreme cases, electric shock.

## 2. Specification

### 2.1 Technical data

<b>Retro kettle with temperature control black 1,7L</b>	
<b>Model</b>	HUS1071
<b>Power supply</b>	220-240V ~ 50-60 Hz
<b>Power</b>	2200W
<b>Capacity</b>	1.7l
<b>Additional</b>	Built-in digital thermometer

### 2.2 Contents

- Retro kettle with temperature control black 1,7L
- The base
- User Manual



*If any of the above items are missing or damaged, please contact your dealer.*



*We recommend to keep the packaging in case of any complaint.*

It is possible to download the electronic version of the user manual from the following Internet address:

<https://huslog.eu/>













Or by scanning the QR code:




### **3. Construction of the device**





## **4. Use of the device**


-  **WARNING!** Residual heat remains on the surface of the heating element of the device even after use.
-  *If the kettle is filled above the maximum level (1.7 l), uncontrolled escape of boiling water from the appliance may occur.*
-  *The kettle can only be used with a base included in the kit.*
-  *Before operating the device, make sure that your hands are not damp. The appliance should remain disconnected from the power supply.*
-  *Do not use too much force to close the lid. If it does not want to close, check if something is blocking it.*
-  *Ensure that the cable is routed in such a way that it cannot be damaged, cut, knocked down or pulled, which could cause damage to the device or injury to the user or bystanders. Place the appliance on a flat, horizontal and stable surface.*
-  *The device can only be connected to a mains socket equipped with a protective pin.*
-  *If you notice that the housing, base, cord, or power plug is damaged, do not turn on the device.*
-  *Only tap, filtered or spring water can be boiled in the kettle. Do not use mineral, medicinal, dirty water or any other liquids.*
-  *When water is boiling there is a hot water vapor released between the opening in the housing and the sides of the lid.*
-  *Be careful as the housing's surface heats up strongly. We recommend that you open and close the device using the plastic opening button.*
-  *Be careful that water does not enter the inside of the device housing! This is an electrical appliance and water can cause*


*a short circuit that can damage the appliance or cause an electric shock.*


 *After removing the kettle from the base, it will cease all activities.*

 *Lift the kettle only using the handle.*

 *Do not keep water in the kettle for a long time – this may cause scale to build up. Unused water is best spilled.*

 *Pour into the kettle the amount of water that will be equal to or higher than MIN (about 0.5l) but not higher than MAX (about 1.7l). Pouring too much water may result in damage to the device. With a water volume of less than 0.5l (MIN on the scale), the kettle can automatically switch off to protect the appliance from overheating.*

 *To save electricity, heat only the amount of water you need, but not less than the amount needed to achieve the MIN value on the scale (about 0.5l).*

 *The boiling process can be interrupted at any time by pressing the switch button, and in extreme cases by lifting the kettle from the base or unplugging the power plug from the mains socket.*

## **FIRST START-UP**

Remove the base from the packaging and unwind the power cord. Insert the cord through the hole in the base – this is to ensure the kettle's stability. Place the base in a location where there is no risk of the kettle being knocked over or being accessible to children or pets. Ensure that the kettle's immediate vicinity is free from furniture and other materials that are not resistant to steam and high temperatures (hot steam).

If all components are intact and have no visible damage, plug the power plug into a power outlet. The appliance is ready to operate.

Before boiling water for the first time, remove any dirt and preservatives that cover the interior of the kettle. This is important for your health and to maintain the neutral taste of boiled water.

To clean the interior of the kettle before first use, fill the water to the maximum level marked **MAX** and bring to a boil. Pour out the water and rinse the interior with clean water.

Once cooled, wash the interior with dishwashing liquid and rinse thoroughly. Fill the kettle again, bring it to a boil, and then discard the water.

The kettle is now ready for use.

## USING THE KETTLE

To boil water, remove the lid and fill the kettle with water until the level is within the **MIN** (approximately 0.5L) and **MAX** (approximately 1.7L) levels marked on the scale.

Briefly touch the power button on the potentiometer to begin boiling. A short beep will indicate operation, and the button backlight will turn red. The kettle brings the water to a boil by default, but you can change the target boiling temperature by turning the potentiometer after turning the kettle on. The temperature can be adjusted from 40-100°C in 10°C increments. The current water temperature is displayed on the display on the kettle's casing. Once the selected temperature is reached, the kettle will turn off and the power button light will turn green, remaining on for 5 minutes after use.

The kettle has a 2-hour hold function. To use this function, touch and hold the power button for approximately 2 seconds. A beep will indicate activation, and the button light will turn red. By default, the water will be kept at approximately boiling temperature, but you can adjust the temperature by turning the potentiometer, just as you would for regular boiling. The current water temperature is displayed

on the screen. When it drops 5°C below the target temperature, the kettle will start heating the water.

## **5. Cleaning of the device**



***WARNING! The appliance cannot be immersed in water or washed under running water!***



*Before cleaning the appliance, make sure that your hands are dry and the appliance is to cool down and disconnected from the power grid.*



*The device is maintenance-free.*

### **CLEANING AND DESCALING THE KETTLE**

Once the drained device has cooled down, you can clean the exterior using a paper towel or soft cloth. A lightly dampened paper towel or soft cloth can be used for dirt that is harder to remove.

For washing the inside of the device, it is best to use mild, unconcentrated dishwashing liquids, cloths and washcloths with mild bristles or sponges, then rinse abundantly with clean water.

In case of stone settling in the inner part of the device, use an agent to remove the scale – suitable for contact with food. It can be purchased in most large grocery stores and or stores offering household appliances. These occur in the form of powder or liquid. Follow the instructions for use that come with them.

There is a removable filter net inside the kettle by the spout. If you notice traces of scale on it, remove it and clean it using the scale remover you use to descale the kettle. Follow the rules described in the User Manual.

## **6.Explanation of symbols**



The packaging of the device can be recycled according to local requirements.



Symbol indicating corrugated board (packaging mat.).



Symbol for PE-LD – Low-density polyethylene. Applies to foil packaging.



The sign indicates that the product is intended to come into contact with food.




Indoor use only



The symbol indicates that the package contains a user manual which must be read before use.



In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, this product is marked with a crossed-out wheellie bin symbol. This product  should not be disposed of with household waste, but should be delivered to a designated collection and recycling point for waste electrical and electronic equipment that handles this type of hazardous waste. Collecting this type of waste in designated areas and properly recycling it contribute to the conservation of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial impact on human health and the environment. For information about waste electrical and electronic equipment disposal sites, contact your local authority or the seller of the device.

## **7. Use of the manual**

Without the prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be reproduced, distributed, translated or transmitted in any form or by any electronic or mechanical means, including by photocopying, recording or storing in any storage and information-sharing systems.


The illustrations of the device in this user manual may differ from the actual product.

All brands and product names are trademarks or registered trademarks of the respective companies.

## **8. Warranty and Service**

The product has a 2-year warranty, starting from the date of sale of the product. In the event of a defect, the product should be returned to the store where it was purchased, remembering the need to present proof of purchase. The product should be complete and preferably placed in its original packaging.

## **9. EU Declaration of conformity**

 Hereby mPTech sp. z o.o. declares that this product complies with the basic requirements and other provisions of the Directives of the so-called “New Approach” of the European Union.

# BENUTZERHANDBUCH

## Retro Wasserkocher mit

### Temperaturregelung schwarz 1,7L

#### Übergabepunkt der

#### Ausrüstung:

mPTech sp. z o.o.  
Straße Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polen

Entworfen in Polen  
Hergestellt in China

#### Hersteller:

mPTech sp. z o.o.  
Straße Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polen

**Hotline:** (+48) 71 71 77 400  
**E-Mail:** [pomoc@mpotech.eu](mailto:pomoc@mpotech.eu)  
**Webseite:** [huslog.eu](http://huslog.eu)

### INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. Sicherheit der Anwendung .....</b>	<b>22</b>
<b>2. Spezifikation .....</b>	<b>24</b>
2.1 Technische Daten .....	24
2.2 Inhalt.....	25
<b>3. Aufbau des Gerätes .....</b>	<b>26</b>
<b>4. Verwendung des Gerätes.....</b>	<b>26</b>
<b>5. Reinigung des Gerätes.....</b>	<b>30</b>
<b>6. Erklärung der Symbole .....</b>	<b>31</b>
<b>7. Verwendung des Handbuchs.....</b>	<b>32</b>
<b>8. Gewährleistung und Service.....</b>	<b>32</b>
<b>9. EU-Konformitätserklärung .....</b>	<b>32</b>

## 1. Sicherheit der Anwendung



### WARNUNG

**Die Oberflächen des Gerätes können sehr heiß werden!  
Bitte seien Sie vorsichtig bei der Anwendung!**

### —VERWENDUNGSZWECK—

Das Gerät ist für kochendes Wasser ausgelegt. Der Wasserkocher ist nicht zum Kochen von anderen Flüssigkeiten als Wasser bestimmt.

Das Gerät ist nur für den Innenbereich im Haus oder in der Wohnung bestimmt. Auch für den Einsatz in Küchenbereichen für das Personal von Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsplätzen, auf Bauernhöfen und von Kunden in Hotels, Motels usw. Das Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

### **—WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE—**

Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter geistiger oder körperlicher Veranlagung nur dann bedient und gereinigt werden, wenn sie unter der Aufsicht von Betreuern stehen oder nachdem sie die Gebrauchsanweisung des Geräts auf sichere Weise übergeben haben und die Gefahr verstehen, die von der Verwendung des Geräts ausgeht. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Bewahren Sie das Gerät, sein Zubehör und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Drähte und Folienverpackungen können sich um den Hals des Babys wickeln oder verschluckt werden, was zum Ersticken oder Ersticken führen kann.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder warten. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Servicecenter des Herstellers, einem Vertreter des Servicecenters oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.

### **— RISKIEREN SIE NICHT—**

Das Gerät ist für den Innenbereich bestimmt. Nicht für den Außenbereich (Terrassen, Balkone usw.) geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen die Verwendung von elektrischen Geräten verboten ist und in denen sie Störungen oder andere Gefahren verursachen können. Schalten Sie das Gerät nicht ein und verwenden Sie es nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände auf das Gerät - dies kann das Gerät beschädigen oder sogar einen Brand verursachen. Heben Sie das eingeschaltete Gerät nicht an und bewegen Sie es nicht. Das Gerät darf nicht in Verbindung mit zeitgesteuerten Schaltern oder Fernbedienungen verwendet werden.

**–UMGEBUNG–**

Das Gerät sollte auf ebenen Flächen aufgestellt werden – Steinarbeitsplatten, Tische usw. Das Gerät sollte von den Wänden, vertikalen Flächen von Möbeln und allen Materialien, die nicht gegen hohe Temperaturen beständig sind, entfernt werden – die Gehäuseelemente erwärmen sich ziemlich stark und heißer Dampf entweicht aus dem Auslauf.

Achten Sie darauf, dass Kinder unter 8 Jahren und Haustiere nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Bediengeräts gelassen werden, da sich während des Betriebs die Innen- und Außenflächen des Geräts stark erwärmen – es besteht Verbrennungsgefahr und das Netzkabel kann Stolpern, Umkippen oder andere Verletzungen verursachen.

**– WASSER UND ANDERE FLÜSSIGKEITEN–**

Setzen Sie das Gerät und seine Basis nicht Wasser und anderen Flüssigkeiten aus – vermeiden Sie insbesondere, den Stecker in der Basis und im Gerät zu überfluten. Dies kann sich negativ auf den Betrieb und die Lebensdauer von elektronischen und elektrischen Bauteilen auswirken. Vermeiden Sie die Arbeit in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit – bedampfte Küchen, Badezimmer sowie Wassertropfen aus anderen Quellen können dazu führen, dass Feuchtigkeit im Gehäuse des Geräts auftritt, was zu einer Beschädigung des Geräts und in extremen Fällen zu einem Stromschlag führen kann.

**2. Spezifikation****2.1 Technische Daten**

<b>Retro Wasserkocher mit Temperaturregelung schwarz 1,7L</b>	
<b>Modell</b>	HUS1071
<b>Stromversorgung</b>	220-240V ~ 50-60 Hz
<b>Macht</b>	2200W
<b>Fassungsvermögen</b>	1,7 l
<b>Zusätzlich</b>	Eingebautes digitales Thermometer

## 2.2 Inhalt

- Retro Wasserkocher mit Temperaturregelung schwarz 1,7L
- Die Basis
- Benutzerhandbuch



*Wenn eines der oben genannten Elemente fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.*



*Wir empfehlen, die Verpackung für den Fall einer Reklamation aufzubewahren.*

Es ist möglich, die elektronische Version des Benutzerhandbuchs unter der folgenden Internetadresse herunterzuladen:

**<https://huslog.eu/>**

Oder durch Scannen des QR-Codes:





### 3. Aufbau des Gerätes





### 4. Verwendung des Gerätes


- !** **WARNUNG!** Restwärme verbleibt auch nach dem Gebrauch auf der Oberfläche des Heizelements des Geräts.
- !** Wenn der Wasserkocher über den maximalen Füllstand (1,7 l) hinaus gefüllt wird, kann es zu einem unkontrollierten Austritt von kochendem Wasser aus dem Gerät kommen.
- !** Der Wasserkocher kann nur mit einem im Kit enthaltenen Sockel verwendet werden.
- !** Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb des Geräts, dass Ihre Hände nicht feucht sind. Das Gerät sollte von der Stromversorgung getrennt bleiben.


 Wenden Sie nicht zu viel Kraft an, um den Deckel zu schließen. Wenn es nicht geschlossen werden möchte, prüfen Sie, ob es von etwas blockiert wird.


 Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass es nicht beschädigt, geschnitten, umgestoßen oder gezogen werden kann, was zu Schäden am Gerät oder Verletzungen des Benutzers oder von Umstehenden führen kann. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte und stabile Fläche.


 Das Gerät kann nur an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, die mit einem Schutzstift ausgestattet ist.

 Wenn Sie feststellen, dass das Gehäuse, der Sockel, das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein.

 Im Wasserkocher kann nur Leitungs-, Filter- oder Quellwasser abgekocht werden. Verwenden Sie kein Mineral-, Heil-, Schmutzwasser oder andere Flüssigkeiten.

 Wenn Wasser kocht, wird zwischen der Öffnung im Gehäuse und den Seiten des Deckels ein heißer Wasserdampf freigesetzt.

 Seien Sie vorsichtig, da sich die Gehäuseoberfläche stark erwärmt. Wir empfehlen, das Gerät mit dem Öffnungsknopf aus Kunststoff zu öffnen und zu schließen.

 Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätegehäuses eindringt! Dies ist ein Elektrogerät und Wasser kann einen Kurzschluss verursachen, der das Gerät beschädigen oder einen Stromschlag verursachen kann.

 Nachdem Sie den Wasserkocher von der Basis genommen haben, stellt er alle Aktivitäten ein.

 Heben Sie den Wasserkocher nur mit dem Griff an.



Lassen Sie Wasser nicht längere Zeit im Wasserkocher – dies kann zu Kalkablagerungen führen. Unbenutztes Wasser wird am besten verschüttet.



Gießen Sie die Wassermenge in den Wasserkocher, die gleich oder höher als MIN (ca. 0,5 l), aber nicht höher als MAX (ca. 1,7 l) ist. Wenn Sie zu viel Wasser einfüllen, kann das Gerät beschädigt werden. Bei einem Wasservolumen von weniger als 0,5l (MIN auf der Waage) kann sich der Wasserkocher automatisch abschalten, um das Gerät vor Überhitzung zu schützen.



Um Strom zu sparen, erhitzen Sie nur so viel Wasser, wie Sie benötigen, aber nicht weniger als die Menge, die benötigt wird, um den MIN-Wert auf der Waage zu erreichen (ca. 0,5 l).



Der Kochvorgang kann jederzeit durch Drücken des Schaltknopfes unterbrochen werden, im Extremfall durch Anheben des Wasserkochers vom Sockel oder Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose.

## **ERSTE INBETRIEBNAHME**

Nehmen Sie die Basis aus der Verpackung und wickeln Sie das Netzkabel ab. Führen Sie das Kabel durch das Loch im Boden – dies dient dazu, die Stabilität des Wasserkochers zu gewährleisten. Stellen Sie den Kessel an einem Ort auf, an dem keine Gefahr besteht, dass der Wasserkocher umgestoßen wird oder für Kinder oder Haustiere zugänglich ist.

Stellen Sie sicher, dass die unmittelbare Umgebung des Wasserkochers frei von Möbeln und anderen Materialien ist, die nicht gegen Dampf und hohe Temperaturen (heißer Dampf) beständig sind.

Wenn alle Komponenten intakt sind und keine sichtbaren Schäden aufweisen, stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Das Gerät ist betriebsbereit.

Entfernen Sie vor dem ersten Kochen von Wasser alle Verschmutzungen und Konservierungsstoffe, die das Innere des Wasserkochers bedecken. Dies ist wichtig für Ihre Gesundheit und um den neutralen Geschmack von abgekochtem Wasser zu erhalten.

Um das Innere des Wasserkochers vor dem ersten Gebrauch zu reinigen, füllen Sie das Wasser bis zur maximalen Stufe MAX und bringen Sie es zum Kochen. Gießen Sie das Wasser aus und spülen Sie den Innenraum mit klarem Wasser aus.

Nach dem Abkühlen den Innenraum mit Spülmittel waschen und gründlich ausspülen. Füllen Sie den Wasserkocher erneut, bringen Sie ihn zum Kochen und schütten Sie dann das Wasser weg.

Der Wasserkocher ist nun einsatzbereit.

## **VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS**

Um Wasser zum Kochen zu bringen, nehmen Sie den Deckel ab und füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser, bis der Füllstand innerhalb der auf der Waage angegebenen Werte **MIN** (ca. 0,5 l) und **MAX** (ca. 1,7 l) liegt.

Berühren Sie kurz den Netzschalter am Potentiometer, um mit dem Kochen zu beginnen. Ein kurzer Piepton zeigt den Betrieb an, und die Hintergrundbeleuchtung der Taste leuchtet rot. Der Wasserkocher bringt das Wasser standardmäßig zum Kochen, aber Sie können die gewünschte Siedetemperatur ändern, indem Sie das Potentiometer nach dem Einschalten des Wasserkochers drehen. Die Temperatur kann von 40–100°C in 10°C-Schritten eingestellt werden. Die aktuelle Wassertemperatur wird auf dem Display am Gehäuse des Wasserkochers angezeigt. Sobald die gewählte Temperatur erreicht ist, schaltet sich der Wasserkocher aus und die Ein-/Aus-Taste leuchtet grün und bleibt nach dem Gebrauch 5 Minuten lang an.

Der Wasserkocher verfügt über eine 2-stündige Haltefunktion. Um diese Funktion zu verwenden, berühren und halten Sie die Ein-/Aus-Taste ca. 2 Sekunden lang. Ein Piepton zeigt die Aktivierung an, und die Tastenleuchte leuchtet rot. Standardmäßig wird das Wasser ungefähr auf Siedetemperatur gehalten, aber Sie können die Temperatur durch Drehen des Potentiometers einstellen, genau wie beim normalen Kochen. Die aktuelle Wassertemperatur wird auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn es 5 °C unter die Zieltemperatur fällt, beginnt der Wasserkocher mit dem Erhitzen des Wassers.

## **5. Reinigung des Gerätes**



***WARNUNG! Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendem Wasser gewaschen werden!***



*Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass Ihre Hände trocken sind und das Gerät abkühlen und vom Stromnetz getrennt ist.*



*Das Gerät ist wartungsfrei.*

### **REINIGUNG UND ENTKALKUNG DES WASSERKOCHERS**

Sobald das entleerte Gerät abgekühlt ist, können Sie das Äußere mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch reinigen. Ein leicht angefeuchtetes Papiertuch oder ein weiches Tuch kann für Schmutz verwendet werden, der schwerer zu entfernen ist.

Für die Innenreinigung des Gerätes verwenden Sie am besten milde, unkonzentrierte Spülmittel, Tücher und Waschlappen mit milden Borsten oder Schwämmen und spülen Sie sie anschließend reichlich mit klarem Wasser aus.

Falls sich Steine im Inneren des Geräts absetzen, verwenden Sie ein Mittel, um die Ablagerungen zu entfernen – geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Es kann in den meisten großen Lebensmittelgeschäften und/oder Geschäften, die Haushaltsgeräte anbieten, gekauft werden. Diese treten in Form von Pulver oder

Flüssigkeit auf. Befolgen Sie die mitgelieferten Gebrauchsanweisungen.

Im Inneren des Wasserkochers befindet sich am Auslauf ein abnehmbares Filternetz. Wenn Sie Spuren von Kalk bemerken, entfernen Sie ihn und reinigen Sie ihn mit dem Kalkentferner, mit dem Sie den Wasserkocher entkalken. Befolgen Sie die im Benutzerhandbuch beschriebenen Regeln.

## 6. Erklärung der Symbole



Die Verpackung des Gerätes kann entsprechend den lokalen Anforderungen recycelt werden.



Symbol zur Kennzeichnung von Wellpappe (Verpackungsmaterial).



Symbol für PE-LD - Polyethylen niedriger Dichte. Gilt für Folienverpackungen.



Das Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt dazu bestimmt ist, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.



Nur für den Innenbereich



Das Symbol zeigt an, dass die Verpackung eine Bedienungsanleitung enthält, die vor der Verwendung gelesen werden muss.

Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU ist dieses Produkt mit einem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an eine ausgewiesene Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gebracht werden, die mit dieser Art von gefährlichem Abfall umgeht. Das Sammeln und ordnungsgemäße Recycling dieser Art von Abfällen in ausgewiesenen Bereichen trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und

Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Informationen zu Deponien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder beim Verkäufer des Geräts.

## **7. Verwendung des Handbuchs**


Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers darf kein Teil dieses Handbuchs in irgendeiner Form oder mit elektronischen oder mechanischen Mitteln vervielfältigt, verteilt, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Speichern in Speicher- und Informationsaustauschsystemen. Die Abbildungen des Geräts in dieser Bedienungsanleitung können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Alle Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

## **8. Gewährleistung und Service**

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren, beginnend mit dem Verkaufsdatum des Produkts. Im Falle eines Defekts sollte das Produkt an das Geschäft zurückgegeben werden, in dem es gekauft wurde, wobei zu beachten ist, dass ein Kaufbeleg vorgelegt werden muss. Das Produkt sollte vollständig sein und vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahrt werden.

## **9. EU-Konformitätserklärung**

 Hiermit erklärt mPTech sp. z o.o., dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinien des sogenannten "neuen Konzepts" der Europäischen Union entspricht.

# MANUAL DE USUARIO

## Hervidor retro con control de temperatura negro 1,7L

### Punto de entrega de equipos:

mPTech sp. z o.o.  
calle Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polonia

Diseñado en Polonia  
Hecho en China

### Fabricante:

mPTech sp. z o.o.  
calle Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polonia

**Línea de ayuda:** (+48) 71 71 77  
400

### Correo electrónico:

pomoc@mpotech.eu

**Sitio web:** huslog.eu

### TABLA DE CONTENIDOS

<b>1. Seguridad de uso</b> .....	<b>33</b>
<b>2. Especificación</b> .....	<b>35</b>
2.1 Datos técnicos.....	35
2.2 Contenido.....	35
<b>3. Construcción del dispositivo</b> .....	<b>36</b>
<b>4. Uso del dispositivo</b> .....	<b>37</b>
<b>5. Limpieza del dispositivo</b> .....	<b>40</b>
<b>6. Explicación de los símbolos</b> .....	<b>41</b>
<b>7. Uso del manual</b> .....	<b>42</b>
<b>8. Garantía y servicio</b> .....	<b>42</b>
<b>9. Declaración UE de conformidad</b> .....	<b>42</b>

## 1. Seguridad de uso



### ADVERTENCIA

¡Las superficies del dispositivo pueden calentarse mucho!

¡Tenga cuidado durante el uso!

**—USO PREVISTO—**

El dispositivo está diseñado para hervir agua. El hervidor no está diseñado para cocinar líquidos que no sean agua. El dispositivo está diseñado solo para uso en interiores en la casa o apartamento. También para uso en áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo, en granjas y por clientes en hoteles, moteles, etc. El producto no se puede utilizar con fines comerciales.

**—INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES—**

El dispositivo puede ser operado y limpiado por niños mayores de 8 años y personas con disposiciones mentales o físicas limitadas solo cuando están bajo la supervisión de cuidadores o después de entregar las instrucciones de uso del dispositivo de manera segura, entendiendo el peligro que representa el uso del dispositivo. El dispositivo no es un juguete para niños. Guarde el aparato, sus accesorios y embalajes fuera del alcance de los niños. Los alambres y los envases de aluminio pueden enredarse alrededor del cuello del bebé o tragarse, y pueden provocar asfixia o asfixia.

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o darle mantenimiento. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el centro de servicio del fabricante, un representante del centro de servicio o una persona calificada.

**—NO TE ARRIESGUES—**

El dispositivo está diseñado para uso en interiores. No apto para uso en exteriores (terrazas, balcones, etc.). No utilice el dispositivo en áreas donde el uso de equipos eléctricos esté prohibido y donde pueda causar interferencias u otros peligros. No encienda ni utilice el aparato cerca de materiales inflamables. No coloque ningún objeto inflamable sobre el dispositivo, ya que puede dañarlo o incluso provocar un incendio. No levante ni mueva el dispositivo encendido. El aparato no debe utilizarse junto con interruptores de control temporal o mandos a distancia.

**—ALREDEDORES—**

El dispositivo debe colocarse sobre superficies planas: encimeras de piedra, mesas, etc. El dispositivo debe alejarse de las paredes,

las superficies verticales de los muebles y cualquier material que no sea resistente a las altas temperaturas: los elementos de la carcasa se calientan bastante y el vapor caliente se escapa del pico.

Asegúrese de que los niños menores de 8 años y las mascotas no se queden desatendidos cerca del dispositivo operativo, ya que durante el funcionamiento, las superficies internas y externas del dispositivo se calientan fuertemente: existe el riesgo de quemaduras y el cable de alimentación puede causar tropiezos, vuelcos u otras lesiones.

### —AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

No exponga el dispositivo y su base al agua y otros líquidos, en particular, evite inundar el conector en la base y el dispositivo. Esto puede afectar negativamente el funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos y eléctricos. Evite trabajar en un ambiente con mucha humedad: las cocinas y baños con vapor, así como las gotas de agua de otras fuentes, pueden hacer que aparezca humedad en la carcasa del dispositivo, lo que puede provocar daños en el dispositivo y, en casos extremos, una descarga eléctrica.

## 2. Especificación

### 2.1 Datos técnicos

<b>Hervidor retro con control de temperatura negro 1,7L</b>	
<b>Modelo</b>	HUS1071
<b>Fuente de alimentación</b>	220-240V ~ 50-60 Hz
<b>Poder</b>	2200W
<b>Capacidad</b>	1.7l
<b>Adicional</b>	Termómetro digital incorporado

### 2.2 Contenido

- Hervidor retro con control de temperatura negro 1,7L
- La base
- Manual de usuario

! Si alguno de los artículos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

! Recomendamos conservar el embalaje en caso de cualquier reclamación.

Es posible descargar la versión electrónica del manual de usuario desde la siguiente dirección de Internet:

**<https://huslog.eu/>**

O escaneando el código QR:



### **3. Construcción del dispositivo**



## **4. Uso del dispositivo**



**¡ADVERTENCIA!** El calor residual permanece en la superficie del elemento calefactor del dispositivo incluso después de su uso.



*Si el hervidor se llena por encima del nivel máximo (1,7 l), puede producirse un escape incontrolado de agua hirviendo del aparato.*



*El hervidor solo se puede utilizar con una base incluida en el kit.*



*Antes de operar el dispositivo, asegúrese de que sus manos no estén húmedas. El aparato debe permanecer desconectado de la fuente de alimentación.*



*No use demasiada fuerza para cerrar la tapa. Si no quiere cerrarse, compruebe si algo lo está bloqueando.*



*Asegúrese de que el cable esté tendido de tal manera que no pueda dañarse, cortarse, derribarse o tirarse, lo que podría causar daños al dispositivo o lesiones al usuario o a los transeúntes. Coloque el aparato sobre una superficie plana, horizontal y estable.*



*El dispositivo solo se puede conectar a una toma de corriente equipada con una clavija protectora.*



*Si nota que la carcasa, la base, el cable o el enchufe de alimentación están dañados, no encienda el dispositivo.*




*Solo el agua del grifo, filtrada o de manantial se puede hervir en el hervidor. No use agua mineral, medicinal, sucia ni ningún otro líquido.*




*Cuando el agua está hirviendo, se libera vapor de agua caliente entre la abertura de la carcasa y los lados de la tapa.*





*Tenga cuidado ya que la superficie de la carcasa se calienta fuertemente. Le recomendamos que abra y cierre el dispositivo con el botón de apertura de plástico.*


 ¡Tenga cuidado de que el agua no entre en el interior de la carcasa del dispositivo! Se trata de un aparato eléctrico y el agua puede provocar un cortocircuito que puede dañar el aparato o provocar una descarga eléctrica.


 Después de quitar el hervidor de la base, cesará todas las actividades.

 Levante el hervidor solo con el mango.

 No mantenga agua en el hervidor durante mucho tiempo, ya que esto puede hacer que se acumulen incrustaciones. El agua no utilizada es mejor derramarla.

 Vierta en el hervidor la cantidad de agua que será igual o superior a MIN (aproximadamente 0,5 l) pero no superior a MAX (aproximadamente 1,7 l). Verter demasiada agua puede dañar el dispositivo. Con un volumen de agua inferior a 0,5 l (MIN en la báscula), el hervidor puede apagarse automáticamente para proteger el aparato del sobrecalentamiento.

 Para ahorrar electricidad, caliente solo la cantidad de agua que necesita, pero no menos de la cantidad necesaria para alcanzar el valor MIN en la báscula (aproximadamente 0,5 l).

 El proceso de ebullición puede interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón del interruptor y, en casos extremos, levantando el hervidor de la base o desenchufando el enchufe de la toma de corriente.

## **PRIMERA PUESTA EN MARCHA**

Retire la base del embalaje y desenrolle el cable de alimentación. Inserte el cable a través del orificio de la base, esto es para garantizar la estabilidad del hervidor. Coloque la base en un lugar donde no haya riesgo de que la tetera se caiga o sea accesible para niños o mascotas.

Asegúrese de que las inmediaciones de la tetera estén libres de muebles y otros materiales que no sean resistentes al vapor y a las

altas temperaturas (vapor caliente).

Si todos los componentes están intactos y no tienen daños visibles, conecte el enchufe a una toma de corriente. El aparato está listo para funcionar.

Antes de hervir el agua por primera vez, elimine la suciedad y los conservantes que cubren el interior de la tetera. Esto es importante para su salud y para mantener el sabor neutro del agua hervida.

Para limpiar el interior del hervidor antes del primer uso, llene el agua hasta el nivel máximo marcado MAX y deje hervir. Vierta el agua y enjuague el interior con agua limpia.

Una vez enfriado, lave el interior con líquido lavavajillas y enjuague bien. Vuelva a llenar la tetera, déjela hervir y luego deseche el agua. El hervidor ya está listo para su uso.

## USO DE LA TETERA

Para hervir agua, retire la tapa y llene el hervidor con agua hasta que el nivel esté dentro de los niveles **MIN** (aproximadamente 0,5 L) y **MAX** (aproximadamente 1,7 L) marcados en la báscula.

Toque brevemente el botón de encendido del potenciómetro para comenzar a hervir. Un pitido corto indicará el funcionamiento y la luz de fondo del botón se volverá roja. El hervidor hierve el agua de forma predeterminada, pero puede cambiar la temperatura de ebullición objetivo girando el potenciómetro después de encender el hervidor. La temperatura se puede ajustar de 40 a 100 °C en incrementos de 10 °C. La temperatura actual del agua se muestra en la pantalla de la carcasa del hervidor. Una vez que se alcance la temperatura seleccionada, el hervidor se apagará y la luz del botón de encendido se volverá verde, permaneciendo encendida durante 5 minutos después de su uso.

El hervidor tiene una función de retención de 2 horas. Para usar esta función, toque y mantenga presionado el botón de encendido durante aproximadamente 2 segundos. Un pitido indicará la activación y la luz del botón se volverá roja. De forma predeterminada, el agua se mantendrá aproximadamente a la temperatura de ebullición, pero puede ajustar la temperatura girando el potenciómetro, tal como lo haría para hervir regularmente. La temperatura actual del agua se muestra en la pantalla. Cuando desciende 5 °C por debajo de la temperatura objetivo, el hervidor comenzará a calentar el agua.

## **5. Limpieza del dispositivo**



***¡ADVERTENCIA! ¡El aparato no se puede sumergir en agua ni lavar con agua corriente!***



*Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que sus manos estén secas y de que el aparato se enfríe y se desconecte de la red eléctrica.*



*El dispositivo no requiere mantenimiento.*

### **LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN DEL HERVIDOR**

Una vez que el dispositivo drenado se haya enfriado, puede limpiar el exterior con una toalla de papel o un paño suave. Se puede usar una toalla de papel ligeramente humedecida o un paño suave para la suciedad que es más difícil de eliminar.

Para lavar el interior del dispositivo, es mejor usar líquidos lavavajillas suaves y no concentrados, paños y toallitas con cerdas suaves o esponjas, luego enjuagar abundantemente con agua limpia.

En caso de que la piedra se asiente en la parte interna del dispositivo, use un agente para eliminar la incrustación, adecuado para el contacto con alimentos. Se puede comprar en la mayoría de las grandes tiendas de comestibles y/o tiendas que ofrecen

electrodomésticos. Estos se presentan en forma de polvo o líquido. Siga las instrucciones de uso que vienen con ellos.

Hay una red de filtro extraíble dentro del hervidor junto a la boquilla. Si notas rastros de sarro en él, retíralo y límpialo con el removedor de incrustaciones que usas para descalcificar la tetera. Siga las reglas descritas en el Manual del usuario.

## 6. Explicación de los símbolos



El embalaje del dispositivo se puede reciclar de acuerdo con los requisitos locales.



Símbolo que indica cartón ondulado (tapete de embalaje).



Símbolo para PE-LD - Polietileno de baja densidad. Se aplica a los envases de aluminio.



El letrero indica que el producto está destinado a entrar en contacto con alimentos.



Solo para uso en interiores



El símbolo indica que el paquete contiene un manual de usuario que debe leerse antes de su uso.



De acuerdo con la Directiva RAEE 2012/19/UE, este producto está marcado con un símbolo de contenedor con ruedas tachado.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica, sino que debe entregarse en un punto de recolección y reciclaje designado para desechos de equipos eléctricos y electrónicos que manejen este tipo de desechos peligrosos. La recolección de este tipo de residuos en áreas designadas y su reciclaje adecuado contribuyen a la conservación de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto beneficioso en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre los vertederos de

residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del dispositivo.

## **7. Uso del manual**

Sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, ninguna parte de este manual puede ser reproducida, distribuida, traducida o transmitida en ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación o almacenamiento en cualquier sistema de almacenamiento e intercambio de información.

Las ilustraciones del dispositivo en este manual del usuario pueden diferir del producto real.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las empresas respectivas.

## **8. Garantía y servicio**

El producto tiene una garantía de 2 años, a partir de la fecha de venta del producto. En caso de defecto, el producto debe devolverse a la tienda donde se compró, recordando la necesidad de presentar un comprobante de compra. El producto debe estar completo y preferiblemente colocado en su embalaje original.

## **9. Declaración UE de conformidad**



mPTech z o.o. declara que este producto cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones de las Directivas del llamado "Nuevo Enfoque" de la Unión Europea.

# MANUEL

## Bouilloire rétro avec contrôle de température noire 1,7L

### Point de livraison de

#### l'équipement :

mPTech sp. z o.o.  
rue Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Pologne

Conçu en Pologne  
Fabriqué en Chine

### Fabricant:

mPTech sp. z o.o.  
rue Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Pologne

**Ligne d'assistance :** (+48) 71 71  
77 400

**Courriel :** [pomoc@mpotech.eu](mailto:pomoc@mpotech.eu)

**Site Web :** [huslog.eu](http://huslog.eu)

### TABLE DES MATIÈRES

<b>1. Sécurité d'utilisation .....</b>	<b>43</b>
<b>2. Spécification.....</b>	<b>45</b>
2.1 Caractéristiques techniques.....	45
2.2 Contenu .....	45
<b>3. Construction de l'appareil.....</b>	<b>46</b>
<b>4. Utilisation de l'appareil.....</b>	<b>47</b>
<b>5. Nettoyage de l'appareil .....</b>	<b>50</b>
<b>6.Explication des symboles .....</b>	<b>51</b>
<b>7. Utilisation du manuel .....</b>	<b>52</b>
<b>8. Garantie et service .....</b>	<b>52</b>
<b>9. Déclaration UE de conformité .....</b>	<b>52</b>

## 1. Sécurité d'utilisation



### AVERTISSEMENT

**Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes !  
Soyez prudent lors de l'utilisation !**

### —UTILISATION PRÉVUE—

L'appareil est conçu pour faire bouillir de l'eau. La bouilloire n'est pas destinée à la cuisson de liquides autres que l'eau. L'appareil est

destiné uniquement à une utilisation en intérieur dans la maison ou l'appartement. Également pour une utilisation dans les cuisines du personnel des magasins, bureaux ou autres lieux de travail, dans les fermes et par les clients dans les hôtels, les motels, etc. Le produit ne peut pas être utilisé à des fins commerciales.

### **—CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES—**

L'appareil ne peut être utilisé et nettoyé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des dispositions mentales ou physiques limitées que lorsqu'ils sont sous la surveillance de soignants ou après avoir remis les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité, en comprenant le danger posé par l'utilisation de l'appareil. L'appareil n'est pas un jouet pour enfants. Rangez l'appareil, ses accessoires et son emballage hors de portée des enfants. Les fils et les emballages en aluminium peuvent s'enrouler autour du cou du bébé ou être avalés, et peuvent entraîner l'étouffement ou la suffocation.

Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de le nettoyer ou de l'entretenir. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le centre de service du fabricant, un représentant du centre de service ou une personne qualifiée.

### **—NE PRENEZ PAS DE RISQUE—**

L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur. Ne convient pas à un usage extérieur (terrasses, balcons, etc.). N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'utilisation d'équipements électriques est interdite et où elle peut provoquer des interférences ou d'autres dangers. N'allumez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne placez pas d'objets inflammables sur l'appareil - cela pourrait endommager l'appareil ou même provoquer un incendie. Ne soulevez pas et ne déplacez pas l'appareil allumé. L'appareil ne doit pas être utilisé en conjonction avec des interrupteurs temporisés ou des télécommandes.

### **—ENVIRONS—**

L'appareil doit être placé sur des surfaces planes - comptoirs en pierre, tables, etc. L'appareil doit être éloigné des murs, des surfaces verticales des meubles et de tous les matériaux qui ne résistent pas

aux températures élevées – les éléments du boîtier chauffent assez fortement et de la vapeur chaude s'échappe du bec.

Assurez-vous que les enfants de moins de 8 ans et les animaux domestiques ne sont pas laissés sans surveillance à proximité de l'appareil en fonctionnement, car pendant le fonctionnement, les surfaces internes et externes de l'appareil chauffent fortement – il y a un risque de brûlure et le cordon d'alimentation peut faire trébucher, basculer ou d'autres blessures.

### —EAU ET AUTRES LIQUIDES—

N'exposez pas l'appareil et sa base à l'eau et à d'autres liquides, en particulier, évitez d'inonder le connecteur de la base et de l'appareil. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques et électriques. Évitez de travailler dans un environnement très humide – les cuisines et les salles de bains cuites à la vapeur, ainsi que les gouttelettes d'eau provenant d'autres sources peuvent provoquer l'apparition d'humidité dans le boîtier de l'appareil, ce qui peut endommager l'appareil et, dans les cas extrêmes, provoquer un choc électrique.

## 2. Spécification

### 2.1 Caractéristiques techniques

<b>Bouilloire rétro avec contrôle de température noire 1,7L</b>	
<b>Modèle</b>	HUSI071
<b>Alimentation</b>	220-240V ~ 50-60 Hz
<b>Pouvoir</b>	2200W
<b>Capacité</b>	1,7 L
<b>Additionnel</b>	Thermomètre numérique intégré

### 2.2 Contenu

- Bouilloire rétro avec contrôle de température noire 1,7L
- La base
- Manuel

! Si l'un des éléments ci-dessus est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

! Nous vous recommandons de conserver l'emballage en cas de réclamation.

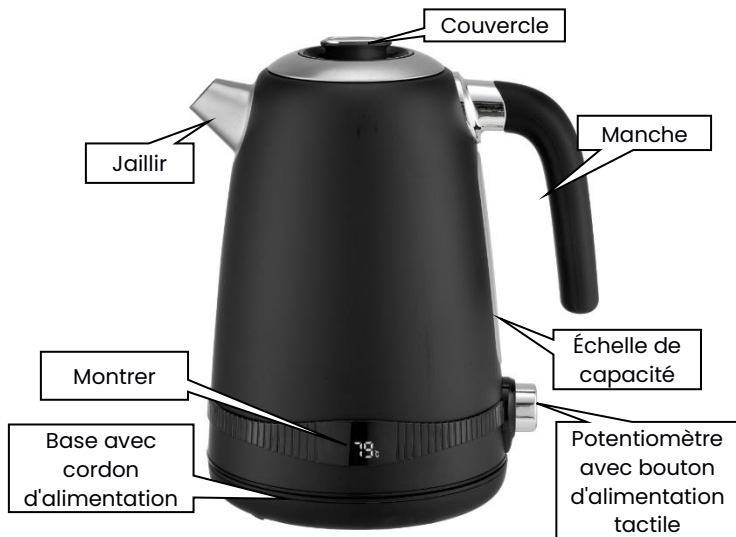
Il est possible de télécharger la version électronique du manuel d'utilisation à partir de l'adresse Internet suivante :

**<https://huslog.eu/>**












Ou en scannant le code QR :





### **3. Construction de l'appareil**




## 4. Utilisation de l'appareil


-  **AVERTISSEMENT!** La chaleur résiduelle reste à la surface de l'élément chauffant de l'appareil même après utilisation.
-  Si la bouilloire est remplie au-dessus du niveau maximum (1.7 l), une fuite incontrôlée d'eau bouillante de l'appareil peut se produire.
-  La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec une base incluse dans le kit.
-  Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que vos mains ne sont pas humides. L'appareil doit rester débranché de l'alimentation électrique.
-  N'utilisez pas trop de force pour fermer le couvercle. S'il ne veut pas se fermer, vérifiez si quelque chose le bloque.
-  Assurez-vous que le câble est acheminé de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé, coupé, renversé ou tiré, ce qui pourrait endommager l'appareil ou blesser l'utilisateur ou les passants. Placez l'appareil sur une surface plane, horizontale et stable.
-  L'appareil ne peut être connecté qu'à une prise secteur équipée d'une broche de protection.
-  Si vous remarquez que le boîtier, la base, le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, n'allumez pas l'appareil.
-  Seule l'eau du robinet, l'eau filtrée ou l'eau de source peuvent être bouillies dans la bouilloire. N'utilisez pas d'eau minérale, médicinale, sale ou tout autre liquide.
-  Lorsque l'eau bout, une vapeur d'eau chaude est libérée entre l'ouverture du boîtier et les côtés du couvercle.
-  Soyez prudent car la surface du boîtier chauffe fortement. Nous vous recommandons d'ouvrir et de fermer l'appareil à l'aide du bouton d'ouverture en plastique.


 *Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du boîtier de l'appareil ! Il s'agit d'un appareil électrique et l'eau peut provoquer un court-circuit qui peut endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique.*


 *Après avoir retiré la bouilloire de la base, elle cessera toutes ses activités.*

 *Soulevez la bouilloire uniquement à l'aide de la poignée.*

 *Ne gardez pas d'eau dans la bouilloire pendant une longue période, cela pourrait entraîner une accumulation de tartre. Il est préférable de renverser l'eau non utilisée.*

 *Versez dans la bouilloire la quantité d'eau qui sera égale ou supérieure à MIN (environ 0,5 l) mais pas supérieure à MAX (environ 1,7 l). Verser trop d'eau peut endommager l'appareil. Avec un volume d'eau inférieur à 0,5 l (MIN sur la balance), la bouilloire peut s'éteindre automatiquement pour protéger l'appareil de la surchauffe.*

 *Pour économiser de l'électricité, ne chauffez que la quantité d'eau dont vous avez besoin, mais pas moins que la quantité nécessaire pour atteindre la valeur MIN sur la balance (environ 0,5 l).*

 *Le processus d'ébullition peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton de l'interrupteur et, dans les cas extrêmes, en soulevant la bouilloire de la base ou en débranchant la fiche d'alimentation de la prise secteur.*

## **PREMIÈRE START-UP**

Retirez la base de l'emballage et déroulez le cordon d'alimentation. Insérez le cordon dans le trou de la base - c'est pour assurer la stabilité de la bouilloire. Placez la base dans un endroit où il n'y a aucun risque que la bouilloire soit renversée ou accessible aux enfants ou aux animaux domestiques.

Assurez-vous que le voisinage immédiat de la bouilloire est exempt

de meubles et d'autres matériaux qui ne résistent pas à la vapeur et aux températures élevées (vapeur chaude).

Si tous les composants sont intacts et ne présentent aucun dommage visible, branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant. L'appareil est prêt à fonctionner.

Avant de faire bouillir de l'eau pour la première fois, retirez toute saleté et conservateur qui recouvrent l'intérieur de la bouilloire. Ceci est important pour votre santé et pour maintenir le goût neutre de l'eau bouillie.

Pour nettoyer l'intérieur de la bouilloire avant la première utilisation, remplissez l'eau au niveau maximum marqué MAX et portez à ébullition. Versez l'eau et rincez l'intérieur à l'eau claire.

Une fois refroidi, lavez l'intérieur avec du liquide vaisselle et rincez abondamment. Remplissez à nouveau la bouilloire, portez-la à ébullition, puis jetez l'eau.

La bouilloire est maintenant prête à l'emploi.

## UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

Pour faire bouillir de l'eau, retirez le couvercle et remplissez la bouilloire d'eau jusqu'à ce que le niveau se situe dans les niveaux **MIN** (environ 0,5 L) et **MAX** (environ 1,7 L) indiqués sur l'échelle.

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation du potentiomètre pour commencer à bouillir. Un bip court indiquera le fonctionnement et le rétroéclairage du bouton deviendra rouge. La bouilloire porte l'eau à ébullition par défaut, mais vous pouvez modifier la température d'ébullition cible en tournant le potentiomètre après avoir allumé la bouilloire. La température peut être réglée de 40 à 100 °C par incréments de 10 °C. La température actuelle de l'eau est affichée sur l'écran situé sur le boîtier de la bouilloire. Une fois la température sélectionnée atteinte, la bouilloire

s'éteindra et le voyant du bouton d'alimentation deviendra vert, restant allumé pendant 5 minutes après utilisation.

La bouilloire dispose d'une fonction de maintien de 2 heures. Pour utiliser cette fonction, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes. Un bip indiquera l'activation et le voyant du bouton deviendra rouge. Par défaut, l'eau sera maintenue à une température d'ébullition approximative, mais vous pouvez ajuster la température en tournant le potentiomètre, comme vous le feriez pour une ébullition normale. La température actuelle de l'eau s'affiche à l'écran. Lorsqu'elle descend de 5 °C en dessous de la température cible, la bouilloire commence à chauffer l'eau.

## **5. Nettoyage de l'appareil**



***AVERTISSEMENT! L'appareil ne peut pas être immergé dans l'eau ou lavé à l'eau courante !***



*Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que vos mains sont sèches et que l'appareil doit refroidir et être déconnecté du réseau électrique.*



*L'appareil ne nécessite aucun entretien.*

### **NETTOYAGE ET DÉTARTRAGE DE LA BOUILLOIRE**

Une fois que l'appareil vidangé a refroidi, vous pouvez nettoyer l'extérieur à l'aide d'une serviette en papier ou d'un chiffon doux. Une serviette en papier légèrement humide ou un chiffon doux peut être utilisé pour la saleté plus difficile à enlever.

Pour laver l'intérieur de l'appareil, il est préférable d'utiliser des liquides à vaisselle doux et non concentrés, des chiffons et des débarbouillettes à poils doux ou des éponges, puis de rincer abondamment à l'eau claire.

En cas de dépôt de pierres dans la partie interne de l'appareil, utilisez un agent pour enlever le tartre - adapté au contact avec les

aliments. Il peut être acheté dans la plupart des grandes épiceries et/ou des magasins proposant des appareils électroménagers. Ceux-ci se présentent sous forme de poudre ou de liquide. Suivez les instructions d'utilisation qui les accompagnent.

Il y a un filet filtrant amovible à l'intérieur de la bouilloire près du bec. Si vous remarquez des traces de tartre dessus, retirez-le et nettoyez-le à l'aide du détartrant que vous utilisez pour détartrer la bouilloire. Suivez les règles décrites dans le manuel de l'utilisateur.

## **6. Explication des symboles**



L'emballage de l'appareil peut être recyclé selon les exigences locales.



Symbole indiquant le carton ondulé (tapis d'emballage).



Symbole pour PE-LD - Polyéthylène basse densité. S'applique aux emballages en aluminium.



Le signe indique que le produit est destiné à entrer en contact avec des aliments.



Utilisation à l'intérieur uniquement



Le symbole indique que l'emballage contient un manuel d'utilisation qui doit être lu avant utilisation.



Conformément à la directive DEEE 2012/19/UE, ce produit est marqué d'un symbole de poubelle à roulettes barré. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit être livré à un point de collecte et de recyclage désigné pour les déchets d'équipements électriques et électroniques qui manipulent ce type de déchets dangereux. La collecte de ce type de déchets dans des zones désignées et leur recyclage adéquat contribuent à la conservation des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact bénéfique sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les sites d'élimination des déchets d'équipements

électriques et électroniques, contactez votre autorité locale ou le vendeur de l'appareil.

## **7. Utilisation du manuel**

Sans le consentement écrit préalable du fabricant, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par tout moyen électronique ou mécanique, y compris par photocopie, enregistrement ou stockage dans tout système de stockage et de partage d'informations.


Les illustrations de l'appareil dans ce manuel d'utilisation peuvent différer du produit réel.

Toutes les marques et tous les noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées des sociétés respectives.

## **8. Garantie et service**

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans, à compter de la date de vente du produit. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, en se souvenant de la nécessité de présenter une preuve d'achat. Le produit doit être complet et placé de préférence dans son emballage d'origine.

## **9. Déclaration UE de conformité**

 Par la présente, mPTech sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions des directives de la soi-disant « nouvelle approche » de l'Union européenne.

# MANUALE

## Bollitore retrò con controllo della temperatura nero 1,7L

### Punto di consegna dell'attrezzatura:

mPTech z o.o.  
via Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polonia

Progettato in Polonia  
Prodotto in Cina

### Fabbricante:

mPTech z o.o.  
via Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polonia

**Helpline:** (+48) 71 71 77 400

**E-mail:** pomoc@mpotech.eu

**Sito web:** huslog.eu

### SOMMARIO

<b>1. Sicurezza d'uso</b> .....	<b>53</b>
<b>2. Specificazione</b> .....	<b>55</b>
2.1 Dati tecnici.....	55
2.2 Sommario .....	55
<b>3. Costruzione del dispositivo</b> .....	<b>56</b>
<b>4. Utilizzo del dispositivo</b> .....	<b>57</b>
<b>5. Pulizia del dispositivo</b> .....	<b>60</b>
<b>6. Spiegazione dei simboli</b> .....	<b>61</b>
<b>7. Uso del manuale</b> .....	<b>62</b>
<b>8. Garanzia e assistenza</b> .....	<b>62</b>
<b>9. Dichiarazione di conformità UE</b> .....	<b>62</b>

## 1. Sicurezza d'uso



### AVVERTIMENTO

**Le superfici del dispositivo possono diventare molto calde!  
Si prega di prestare attenzione durante l'uso!**

### —DESTINAZIONE APPLICABILE—

Il dispositivo è progettato per far bollire l'acqua. Il bollitore non è destinato alla cottura di liquidi diversi dall'acqua. Il dispositivo è

destinato esclusivamente all'uso interno in casa o in appartamento. Anche per l'uso in cucine per il personale di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, nelle fattorie e dai clienti in hotel, motel, ecc. Il prodotto non può essere utilizzato per scopi commerciali.

### **—IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA—**

Il dispositivo può essere utilizzato e pulito da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con disposizioni mentali o fisiche limitate solo quando sono sotto la supervisione di chi si prende cura di loro o dopo aver consegnato le istruzioni per l'uso del dispositivo in modo sicuro, comprendendo il pericolo rappresentato dall'uso del dispositivo. Il dispositivo non è un giocattolo per bambini. Conservare l'apparecchio, i suoi accessori e l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. I fili e gli imballaggi di alluminio possono avvolgersi intorno al collo del bambino o essere ingeriti e possono provocare soffocamento o soffocamento.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo o eseguire la manutenzione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal centro di assistenza del produttore, dal rappresentante del centro di assistenza o da una persona qualificata.

### **—NON RISCHIARE—**

Il dispositivo è destinato all'uso interno. Non adatto per uso esterno (terrazze, balconi, ecc.). Non utilizzare il dispositivo in aree in cui l'uso di apparecchiature elettriche è vietato e dove può causare interferenze o altri pericoli. Non accendere o utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili. Non posizionare oggetti infiammabili sul dispositivo: ciò potrebbe danneggiare il dispositivo o addirittura provocare un incendio. Non sollevare o spostare il dispositivo acceso. L'apparecchio non deve essere utilizzato in combinazione con interruttori temporizzati o telecomandi.

### **—DINTORNI—**

Il dispositivo deve essere posizionato su superfici piane: piani di lavoro in pietra, tavoli, ecc. Il dispositivo deve essere allontanato dalle pareti, dalle superfici verticali dei mobili e da qualsiasi

materiale che non sia resistente alle alte temperature: gli elementi dell'alloggiamento si riscaldano abbastanza forte e il vapore caldo fuoriesce dal beccuccio.

Assicurarsi che i bambini di età inferiore agli 8 anni e gli animali domestici non vengano lasciati incustoditi nelle vicinanze del dispositivo di comando, perché durante il funzionamento le superfici interne ed esterne del dispositivo si riscaldano fortemente: c'è il rischio di ustioni e il cavo di alimentazione può causare inciampi, ribaltamenti o altre lesioni.

### —ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

Non esporre il dispositivo e la sua base all'acqua e ad altri liquidi, in particolare, evitare di allagare il connettore nella base e nel dispositivo. Ciò può influire negativamente sul funzionamento e sulla durata dei componenti elettronici ed elettrici. Evitare di lavorare in un ambiente con elevata umidità: cucine e bagni al vapore e goccioline d'acqua provenienti da altre fonti possono causare la comparsa di umidità nell'alloggiamento del dispositivo e ciò può causare danni al dispositivo e, in casi estremi, scosse elettriche.

## 2. Specificazione

### 2.1 Dati tecnici

<b>Bollitore retrò con controllo della temperatura nero 1,7L</b>		
<b>Modello</b>	HUS1071	
<b>Alimentatore</b>	220-240 V ~ 50-60 Hz	
<b>Potenza</b>	2200W	
<b>Capacità</b>	1,7 litri	
<b>Addizionale</b>	Termometro incorporato	digitale

### 2.2 Sommario

- Bollitore retrò con controllo della temperatura nero 1,7L
- La base
- Manuale

! *Se uno qualsiasi degli elementi di cui sopra è mancante o danneggiato, contattare il rivenditore.*

! *Si consiglia di conservare l'imballaggio in caso di reclami.*

È possibile scaricare la versione elettronica del manuale d'uso dal seguente indirizzo Internet:

<https://huslog.eu/>












Oppure scansionando il codice QR:





### **3. Costruzione del dispositivo**





## **4. Utilizzo del dispositivo**


-  **AVVERTIMENTO!** Il calore residuo rimane sulla superficie dell'elemento riscaldante del dispositivo anche dopo l'uso.
-  *Se il bollitore viene riempito oltre il livello massimo (1.7 l), potrebbe verificarsi una fuoriuscita incontrollata di acqua bollente dall'apparecchio.*
-  *Il bollitore può essere utilizzato solo con una base inclusa nel kit.*
-  *Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che le mani non siano damp. L'apparecchio deve rimanere scollegato dalla rete elettrica.*
-  *Non esercitare troppa forza per chiudere il coperchio. Se non vuole chiudersi, controlla se qualcosa lo sta bloccando.*
-  *Assicurarsi che il cavo sia instradato in modo tale che non possa essere danneggiato, tagliato, abbattuto o tirato, il che potrebbe causare danni al dispositivo o lesioni all'utente o agli astanti. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, orizzontale e stabile.*
-  *Il dispositivo può essere collegato solo a una presa di rete dotata di un perno di protezione.*
-  *Se si nota che l'alloggiamento, la base, il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, non accendere il dispositivo.*
-  *Nel bollitore può bollire solo l'acqua del rubinetto, filtrata o di sorgente. Non utilizzare minerali, medicinali, acqua sporca o altri liquidi.*
-  *Quando l'acqua bolle, viene rilasciato vapore acqueo caldo tra l'apertura dell'alloggiamento e i lati del coperchio.*
-  *Fare attenzione poiché la superficie dell'alloggiamento si riscalda fortemente. Si consiglia di aprire e chiudere il dispositivo utilizzando il pulsante di apertura in plastica.*


 Fare attenzione che l'acqua non penetri all'interno dell'alloggiamento del dispositivo! Questo è un apparecchio elettrico e l'acqua può causare un cortocircuito che può danneggiare l'apparecchio o causare una scossa elettrica.


 Dopo aver rimosso il bollitore dalla base, cesserà tutte le attività.

 Sollevare il bollitore solo utilizzando la maniglia.

 Non tenere l'acqua nel bollitore per molto tempo: ciò potrebbe causare l'accumulo di calcare. L'acqua inutilizzata è meglio versarla.

 Versare nel bollitore la quantità di acqua che sarà uguale o superiore a MIN (circa 0,5 l) ma non superiore a MAX (circa 1,7 l). Versare troppa acqua può causare danni al dispositivo. Con un volume d'acqua inferiore a 0,5 l (MIN sulla bilancia), il bollitore può spegnersi automaticamente per proteggere l'apparecchio dal surriscaldamento.

 Per risparmiare energia elettrica, riscaldare solo la quantità di acqua necessaria, ma non inferiore alla quantità necessaria per raggiungere il valore MIN sulla bilancia (circa 0,5 l).

 Il processo di ebollizione può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante di commutazione e, in casi estremi, sollevando il bollitore dalla base o scollegando la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

## **PRIMO AVVIAMENTO**

Rimuovere la base dalla confezione e srotolare il cavo di alimentazione. Inserire il cavo attraverso il foro nella base: questo serve a garantire la stabilità del bollitore. Posizionare la base in un luogo in cui non vi sia il rischio che il bollitore venga rovesciato o sia accessibile a bambini o animali domestici.

Assicurarsi che le immediate vicinanze del bollitore siano libere da mobili e altri materiali non resistenti al vapore e alle alte

temperature (vapore caldo).

Se tutti i componenti sono intatti e non presentano danni visibili, collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente. L'apparecchio è pronto per l'uso.

Prima di far bollire l'acqua per la prima volta, rimuovere lo sporco e i conservanti che ricoprono l'interno del bollitore. Questo è importante per la tua salute e per mantenere il gusto neutro dell'acqua bollita.

Per pulire l'interno del bollitore prima del primo utilizzo, riempire l'acqua fino al livello massimo contrassegnato con **MAX** e portare a ebollizione. Versare l'acqua e sciacquare l'interno con acqua pulita. Una volta raffreddato, lavare l'interno con detersivo per piatti e risciacquare abbondantemente. Riempi di nuovo il bollitore, portalo a ebollizione, quindi scarta l'acqua.

Il bollitore è ora pronto per l'uso.

## UTILIZZO DEL BOLLITORE

Per far bollire l'acqua, rimuovere il coperchio e riempire il bollitore con acqua fino a quando il livello non rientra nei livelli **MIN** (circa 0.5 L) e **MAX** (circa 1.7 L) contrassegnati sulla bilancia.

Toccare brevemente il pulsante di accensione sul potenziometro per iniziare l'ebollizione. Un breve segnale acustico indicherà il funzionamento e la retroilluminazione del pulsante diventerà rossa. Il bollitore porta l'acqua a ebollizione per impostazione predefinita, ma è possibile modificare la temperatura di ebollizione target ruotando il potenziometro dopo aver acceso il bollitore. La temperatura può essere regolata da 40 a 100 °C con incrementi di 10 °C. La temperatura attuale dell'acqua viene visualizzata sul display sull'involucro del bollitore. Una volta raggiunta la temperatura selezionata, il bollitore si spegnerà e la spia del

pulsante di accensione diventerà verde, rimanendo accesa per 5 minuti dopo l'uso.

Il bollitore ha una funzione di mantenimento di 2 ore. Per utilizzare questa funzione, toccare e tenere premuto il pulsante di accensione per circa 2 secondi. Un segnale acustico indicherà l'attivazione e la spia del pulsante diventerà rossa. Per impostazione predefinita, l'acqua verrà mantenuta a una temperatura di ebollizione approssimativa, ma è possibile regolare la temperatura ruotando il potenziometro, proprio come si farebbe per l'ebollizione regolare. La temperatura attuale dell'acqua viene visualizzata sullo schermo. Quando scende di 5°C al di sotto della temperatura target, il bollitore inizierà a riscaldare l'acqua.

## **5. Pulizia del dispositivo**



***AVVERTIMENTO! L'apparecchio non può essere immerso in acqua o lavato sotto l'acqua corrente!***



*Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che le mani siano asciutte e che l'apparecchio si raffreddi e sia scollegato dalla rete elettrica.*



*Il dispositivo è esente da manutenzione.*

### **PULIZIA E DECALCIFICAZIONE DEL BOLLITORE**

Una volta che il dispositivo scaricato si è raffreddato, è possibile pulire l'esterno utilizzando un tovagliolo di carta o un panno morbido. Un tovagliolo di carta leggermente inumidito o un panno morbido possono essere utilizzati per lo sporco più difficile da rimuovere.

Per lavare l'interno del dispositivo, è meglio utilizzare detersivi per piatti delicati e non concentrati, panni e salviette con setole o spugne delicate, quindi risciacquare abbondantemente con acqua pulita.

In caso di deposito di pietre nella parte interna del dispositivo, utilizzare un agente per rimuovere il calcare, adatto al contatto con gli alimenti. Può essere acquistato nella maggior parte dei grandi negozi di alimentari e/o nei negozi che offrono elettrodomestici. Questi si verificano sotto forma di polvere o liquido. Seguire le istruzioni per l'uso fornite con essi.

C'è una rete filtrante rimovibile all'interno del bollitore vicino al beccuccio. Se noti tracce di calcare su di esso, rimuovilo e puliscilo utilizzando l'anticalcare che usi per decalcificare il bollitore. Seguire le regole descritte nel Manuale dell'utente.

## 6. Spiegazione dei simboli



L'imballaggio del dispositivo può essere riciclato in base ai requisiti locali.



Simbolo che indica il cartone ondulato (tappetino da imballaggio).



Simbolo per PE-LD - Polietilene a bassa densità. Si applica agli imballaggi in alluminio.



Il cartello indica che il prodotto è destinato a venire a contatto con gli alimenti.



Solo per uso interno



Il simbolo indica che la confezione contiene un manuale d'uso che deve essere letto prima dell'uso.



In conformità con la Direttiva RAEE 2012/19/UE, questo prodotto è contrassegnato da un simbolo del bidone della spazzatura barrato. Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta e riciclaggio designato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che gestiscono questo tipo di rifiuti pericolosi. La raccolta di questo tipo di rifiuti in aree designate e il loro corretto

riciclaggio contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un impatto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare l'autorità locale o il venditore del dispositivo.

## **7. Uso del manuale**

Senza il previo consenso scritto del produttore, nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, anche mediante fotocopia, registrazione o archiviazione in qualsiasi sistema di archiviazione e condivisione delle informazioni.

Le illustrazioni del dispositivo in questo manuale utente possono differire dal prodotto reale.

Tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

## **8. Garanzia e assistenza**

Il prodotto ha una garanzia di 2 anni, a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di difetto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordando la necessità di presentare la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente riposto nella sua confezione originale.

## **9. Dichiarazione di conformità UE**



mPTech z oo dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto "Nuovo Approccio" dell'Unione Europea.

# UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## Retro konvice s regulací teploty černá 1,7 l

### Distributor:

C.P.A. CZECH s.r.o.  
U Panasonicu 376  
Pardubice – Staré Čívce  
53006

Navrženo v Polsku  
Vyrobeno v Číně

### Výrobce:

mPTech Sp. s.r.o.  
Nowogrodzka 31  
Varšava 00-511  
Polsko

**Telefon:** +420 734 127 742

**Email:** cpa@cpa.cz

**Website:** huslog.eu

### OBSAH

<b>1. Bezpečnost používání</b> .....	<b>63</b>
<b>2. Specifikace</b> .....	<b>65</b>
2.1 Technické údaje .....	65
2.2 Obsah .....	65
<b>3. Konstrukce zařízení</b> .....	<b>66</b>
<b>4. Použití zařízení</b> .....	<b>66</b>
<b>5. Čištění zařízení</b> .....	<b>70</b>
<b>6. Vysvětlení symbolů</b> .....	<b>70</b>
<b>7. Použití návodu k použití</b> .....	<b>71</b>
<b>8. Záruka a servis</b> .....	<b>72</b>
<b>9. EU prohlášení o shodě</b> .....	<b>72</b>

## 1. Bezpečnost používání



### VAROVÁNÍ

**Povrchy zařízení se mohou velmi zahřát!**

**Při používání buďte opatrní!**

### —ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ—

Zařízení je určeno pro vaření vody. Konvice není určena k vaření jiných tekutin než vody. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití v domě nebo bytě. Také pro použití v kuchyňských prostorách pro personál obchodů, kanceláří nebo jiných pracovišť, na farmách a

zákazníky v hotelech, motelech atd. Výrobek nelze použít pro komerční účely.

### **–DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY–**

Zařízení mohou obsluhovat a čistit děti starší 8 let a osoby s omezenými duševními nebo fyzickými dispozicemi pouze tehdy, když jsou pod dohledem pečovatelů nebo po předání návodu k použití zařízení bezpečným způsobem s pochopením nebezpečí, které představuje používání zařízení. Zařízení není hračka pro děti. Spotřebič, jeho příslušenství a obal skladujte mimo dosah dětí. Dráty a fóliové obaly se mohou omotat kolem krku dítěte nebo být spolknuty a mohou způsobit udušení nebo udušení.

Před čištěním nebo údržbou spotřebič odpojte od elektrické sítě. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn servisním střediskem výrobce, zástupcem servisního střediska nebo kvalifikovanou osobou.

### **–NERISKUJTE–**

Zařízení je určeno pro vnitřní použití. Nevhodné pro venkovní použití (terasy, balkony atd.). Nepoužívejte zařízení v oblastech, kde je zakázáno používat elektrická zařízení a kde může způsobit rušení nebo jiná nebezpečí. Nezapínejte ani nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů. Na zařízení nepokládejte žádné hořlavé předměty – mohlo by dojít k poškození zařízení nebo dokonce k požáru. Zapnuté zařízení nezvedejte ani nepřemísťujte. Spotřebič nesmí být používán ve spojení s časově ovládanými spínači nebo dálkovými ovladači.

### **–OKOLÍ–**

Zařízení by mělo být umístěno na rovných površích – kamenné desky, stoly atd. Zařízení by mělo být přemístěno od stěn, svislých povrchů nábytku a jakýchkoli materiálů, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám – prvky pouzdra se poměrně silně zahřívají a z výtoku uniká horká pára.

Zajistěte, aby děti do 8 let a domácí zvířata nezůstaly bez dozoru v blízkosti ovládacího zařízení, protože během provozu se vnitřní a vnější povrch zařízení silně zahřívá – hrozí popálení a napájecí kabel může způsobit zakopnutí, převrácení nebo jiná zranění.

**–VODA A JINÉ KAPALINY–**

Nevystavujte zařízení a jeho základnu vodě a jiným kapalinám – zejména se vyvarujte zaplavení konektorů v základně a zařízení. To může nepříznivě ovlivnit provoz a životnost elektronických a elektrických součástí. Vyhněte se práci v prostředí s vysokou vlhkostí – zapařené kuchyně, koupelny, ale i kapky vody z jiných zdrojů mohou způsobit výskyt vlhkosti v krytu zařízení, což může vést k poškození zařízení a v extrémních případech k úrazu elektrickým proudem.

**2. Specifikace****2.1 Technické údaje**

<b>Retro konvice s regulací teploty černá 1,7 l</b>	
<b>Model</b>	HUS1071
<b>Zdroj proudu</b>	220-240V ~ 50-60 Hz
<b>Moc</b>	2200W
<b>Kapacita</b>	1,7l
<b>Přídavný</b>	Vestavěný digitální teploměr

**2.2 Obsah**

- Retro konvice s regulací teploty černá 1,7 l
- Základ
- Uživatelský manuál



*Pokud některá z výše uvedených položek chybí nebo je poškozená, kontaktujte svého prodejce.*



*Doporučujeme si obal uschovat pro případ jakékoli reklamace.*

Elektronickou verzi uživatelské příručky je možné stáhnout z následující internetové adresy:

**<https://huslog.eu/>**

Nebo naskenováním QR kódu:



### 3. Konstrukce zařízení














### 4. Použití zařízení





**VAROVÁNÍ!** Zbytkové teplo zůstává na povrchu topného tělesa zařízení i po použití.





*Pokud je konvice naplněna nad maximální hladinu (1.7 l), může dojít k nekontrolovanému úniku vroucí vody ze spotřebiče.*


-  *Konvici lze používat pouze se základnou, která je součástí sady.*
-  *Před použitím zařízení se ujistěte, že nemáte nainstalované ruce. Spotřebič by měl zůstat odpojený od napájení.*
-  *K zavření víka nepoužívejte příliš velkou sílu. Pokud se nechce zavřít, zkontrolujte, zda jej něco neblokuje.*
-  *Ujistěte se, že je kabel veden tak, aby nemohl být poškozen, přerušit, sražen nebo vytáhnout, což by mohlo způsobit poškození zařízení nebo zranění uživatele nebo kolemjdoucích. Umístěte spotřebič na rovný, vodorovný a stabilní povrch.*
-  *Zařízení lze připojit pouze do síťové zásuvky vybavené ochranným kolíkem.*
-  *Pokud si všimnete, že je poškozený kryt, základna, kabel nebo zástrčka, nezapínejte zařízení.*
-  *V konvici lze vařit pouze vodu z kohoutku, filtrovanou nebo pramenitou vodu. Nepoužívejte minerální, léčivé, špinavé vody ani jiné tekutiny.*
-  *Když se voda vaří, mezi otvorem v krytu a boky víka se uvolňuje horká vodní pára.*
-  *Bud'te opatrní, protože povrch krytu se silně zahřívá. Doporučujeme zařízení otevírat a zavírat pomocí plastového otevíracího tlačítka.*
-  *Dávejte pozor, aby se voda nedostala dovnitř krytu zařízení! Jedná se o elektrický spotřebič a voda může způsobit zkrat, který může poškodit spotřebič nebo způsobit úraz elektrickým proudem.*
-  *Po sejmutí konvice ze základny přestane vykonávat všechny činnosti.*

 *Konvici zvedejte pouze pomocí rukojeti.*

 *Nenechávejte v konvici vodu po dlouhou dobu – mohlo by dojít k usazování vodního kamene. Nepoužitá voda se nejlépe rozlije.*

 *Nalijte do konvice takové množství vody, které bude stejné nebo vyšší než MIN (asi 0,5 l), ale ne vyšší než MAX (asi 1,7 l). Nalítí příliš velkého množství vody může způsobit poškození zařízení. S objemem vody menším než 0,5 l (MIN na váze) se konvice může automaticky vypnout, aby chránila spotřebič před přehřátím.*

 *Abyste ušetřili elektřinu, ohřívajte pouze takové množství vody, které potřebujete, ale ne méně, než je množství potřebné k dosažení hodnoty MIN na váze (asi 0,5 l).*

 *Proces varu lze kdykoli přerušit stisknutím spínacího tlačítka a v extrémních případech zvednutím konvice ze základny nebo vytažením zástrčky ze zásuvky.*

## **PRVNÍ SPUŠTĚNÍ**

Vyjměte základnu z obalu a odviňte napájecí kabel. Protáhněte kabel otvorem v základně – to zajistí stabilitu konvice. Umístěte základnu na místo, kde nehrozí nebezpečí převržení konvice nebo přístup k dětem nebo domácím zvířatům.

Zajistěte, aby v bezprostřední blízkosti konvice nebyl nábytek a jiné materiály, které nejsou odolné vůči páře a vysokým teplotám (horká pára).

Pokud jsou všechny součásti neporušené a nemají žádné viditelné poškození, zapojte napájecí zástrčku do elektrické zásuvky. Spotřebič je připraven k provozu.

Před prvním vařením vody odstraňte veškeré nečistoty a konzervační látky, které pokrývají vnitřek konvice. To je důležité pro vaše zdraví a pro zachování neutrální chuti převařené vody.

Chcete-li před prvním použitím vyčistit vnitřek konvice, naplňte vodu

na maximální úroveň označenou MAX a přiveďte k varu. Vodu vylijte a vnitřek opláchněte čistou vodou.

Po vychladnutí umyjte vnitřek prostředkem na mytí nádobí a důkladně opláchněte. Znovu naplňte konvici, přiveďte ji k varu a poté vodu vylijte.

Konvice je nyní připravena k použití.

## POUŽÍVÁNÍ KONVICE


Chcete-li vařit vodu, sejměte víko a naplňte konvici vodou, dokud nebude hladina v rozmezí **MIN** (přibližně 0.5 l) a **MAX** (přibližně 1.7 l) vyznačených na stupnici.


Krátkým dotykem tlačítka napájení na potenciometru zahájíte vaření. Krátké pípnutí bude indikovat operaci a podsvícení tlačítka se rozsvítí červeně. Konvice ve výchozím nastavení přivádí vodu k varu, ale cílovou teplotu varu můžete změnit otočením potenciometru po zapnutí konvice. Teplotu lze nastavit od 40 do 100 °C v krocích po 10 °C. Aktuální teplota vody je zobrazována na displeji na plášti konvice. Jakmile je dosaženo zvolené teploty, konvice se vypne a kontrolka tlačítka napájení se rozsvítí zeleně a zůstane svítit 5 minut po použití.

Konvice má funkci 2hodinového přidržení. Chcete-li použít tuto funkci, dotkněte se a podržte tlačítko napájení po dobu přibližně 2 sekund. Aktivace bude signalizována pípnutím a kontrolka tlačítka se rozsvítí červeně. Ve výchozím nastavení bude voda udržována na přibližné teplotě varu, ale teplotu můžete upravit otáčením potenciometru, stejně jako u běžného varu. Na obrazovce se zobrazuje aktuální teplota vody. Když klesne o 5 °C pod cílovou teplotu, konvice začne vodu ohřívat.

## 5. Čištění zařízení

 **VAROVÁNÍ! Spotřebič nelze ponořit do vody ani umýt pod tekoucí vodou!**

 Před čištěním spotřebiče se ujistěte, že máte suché ruce a spotřebič vychladne a je odpojen od elektrické sítě.

 Zařízení je bezúdržbové.

### ČIŠTĚNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE Z KONVICE


Jakmile vypuštěné zařízení vychladne, můžete vnější povrch vyčistit papírovou utěrkou nebo měkkým hadříkem. Lehce navlhčený papírový ručník nebo měkký hadřík lze použít na nečistoty, které se obtížněji odstraňují.

Pro mytí vnitřku zařízení je nejlepší použít jemné, nekoncentrované prostředky na mytí nádobí, hadříky a žínky s jemnými štětinami nebo houbičkami, poté je důkladně opláchněte čistou vodou.

V případě, že se ve vnitřní části zařízení usazují kamínky, použijte k odstranění vodního kamene prostředek - vhodný pro styk s potravinami. Lze jej zakoupit ve většině velkých obchodů s potravinami nebo v obchodech nabízejících domácí spotřebiče. Ty se vyskytují ve formě prášku nebo kapaliny. Postupujte podle návodu k použití, který je s nimi přiložen.

Uvnitř konvice u hubice je odnímatelná filtrační síť. Pokud si všimnete stop vodního kamene, odstraňte jej a vyčistěte pomocí odstraňovače vodního kamene, který používáte k odstranění vodního kamene z konvice. Dodržujte pravidla popsaná v uživatelské příručce.

## 6. Vysvětlení symbolů

 Obal zařízení lze recyklovat podle místních požadavků.



Symbol označující vlnitou lepenku (obalovou rohož).



Symbol pro PE-LD – Polyetylen s nízkou hustotou. Platí pro fóliové obaly.

PE-LD



Značka označuje, že výrobek je určen ke styku s potravinami.



Pouze pro vnitřní použití



Symbol označuje, že balení obsahuje uživatelskou příručku, kterou je nutné si před použitím přečíst.



V souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU je tento výrobek označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách. Tento výrobek by neměl být likvidován s domovním odpadem, ale měl by být odevzdán na určené sběrné a recyklační místo pro odpadní elektrická a elektronická zařízení, která nakládají s tímto druhem nebezpečného odpadu. Sběr tohoto druhu odpadu na vyhrazených místech a jeho řádná recyklace přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má příznivý dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o skládkách odpadních elektrických a elektronických zařízení vám poskytne místní úřad nebo prodejce zařízení.

## **7. Použití návodu k použití**

Bez předchozího písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část této příručky reprodukována, distribuována, překládána nebo přenášena v jakékoli formě nebo jakýmikoli elektronickými nebo mechanickými prostředky, včetně fotokopírování, nahrávání nebo ukládání do jakýchkoli systémů pro ukládání a sdílení informací. Ilustrace zařízení v této uživatelské příručce se mohou lišit od skutečného produktu.

Všechny názvy značek a produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností.

## **8. Záruka a servis**

Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky, která začíná datem prodeje výrobku. V případě závady by měl být výrobek vrácen do obchodu, kde byl zakoupen, přičemž je třeba pamatovat na to, že je třeba předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a nejlépe umístěn v původním obalu.

## **9. EU prohlášení o shodě**



Společnost mPTech sp. z o.o. tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnic tzv. "nového přístupu" Evropské unie.